

Α. Μετάφραση

Ένα λιοντάρι κατηγορούσε συχνά τον Προμηθέα επειδή το έπλασε μεγαλόσωμο και όμορφο και δυνατότερο από τα άλλα ζώα· «παρόλο όμως που είμαι τέτοιος», έλεγε, «φοβάμαι τον πετεινό». Και ο Προμηθέας είπε: «Γιατί με κατηγορείς άδικα; Γιατί έχεις όλα τα δικά μου, όσα μπορούσα να δημιουργήσω· όμως η ψυχή σου σε αυτό μόνο δειλιάζει». Έκλαιγε λοιπόν, τον εαυτό του το λιοντάρι και κατηγορούσε τη δειλία του και τελικά ήθελε να πεθάνει. Κι ενώ βρισκόταν σε αυτή την κατάσταση, συναντάει έναν ελέφαντα, και βλέποντάς τον να κουνάει συνεχώς τα αυτιά «Τι παθαίνεις», είπε «και γιατί επιτέλους δε μένει ακίνητο ούτε για λίγο το αυτί σου;» Και ο ελέφαντας, καθώς ένα κουνούπι πέταξε τυχαία γύρω του, «Βλέπεις», είπε, «αυτό το μικρό που βουίζει; Αν μπει στο αυτί μου, πέθανα». Και το λιοντάρι «Γιατί λοιπόν, πρέπει πια να πεθάνω», είπε, «αφού είμαι τόσο μεγάλος και πιο τυχερός από τον ελέφαντα, όσο δυνατότερος είναι ο πετεινός από το κουνούπι;»

Μύθος του Αισώπου (διασκευή)

Ένα άδικο παράπονο

Στο κείμενο της ενότητας ένα λιοντάρι εκφράζει το παράπονο του : ενώ είναι ικανοποιημένο με την εξωτερική του εμφάνιση , νιώθει άσχημα για το φόβο από τον οποίο κυριεύεται , όταν ακούει πετεινό .

Ηθικό δίδαγμα :

- και οι μικροί διαθέτουν μεγάλη δύναμη ή ένα μεγαλύτερο σε μέγεθος και ανώτερο σε μυϊκή δύναμη ον μπορεί να ηττηθεί από έναν αμελητέο στην όψη και ανίσχυρο φαινομενικά αντίπαλο ή οι μεγάλοι και οι δυνατοί μπορεί κάποτε να ηττηθούν από τους μικρούς και ανίσχυρους.
- κανείς δεν είναι τέλειος
- πρέπει να συμφιλωνόμαστε με τις ελλείψεις μας και να μην τις θεωρούμε μειονεκτήματα
- υπάρχουν και χειρότερα

Ερωτήσεις κατανόησης

1. Γιατί ο Λέων κατεμέμφετο Προμηθέα;

.....
.....

2. Τι έφη Προμηθεύς;

.....
.....

3. Τι ήθελεν τέλος ο Λέων;

.....
.....

4. Ποιον περιτυγχάνει ο Λέων;

.....
.....

5. Γιατί τό οὖς τοῦ ἐλέφαντος οὐδέ μικρόν ἀτρεμεῖ;

.....
.....

6. Θέλει το λιοντάρι στο τέλος ἀποθνήσκειν και γιατί ;

.....
.....

B1. Λεξιλογικός πίνακας

- **τριηραρχία** : μία από τις λειτουργίες, δηλαδή τις υποχρεώσεις των πλουσίων στην αρχαία Αθήνα.
- **αρχή** 1.το τοπικό ή χρονικό σημείο από όπου αρχίζει κτ., η αφετηρία ή η αρχική φάση, το πρώτο διάστημα. ΑΝΤ τέλος. (έκφρ.) *κατ' αρχάς, στην αρχή, αρχικά, σε πρώτη φάση*. 2. η πρωταρχική αιτία, η αφορμή, 3. θεμελιακός κανόνας στη φύση, στην επιστήμη, στην τέχνη, στην πολιτική (*Η αρχή του Αρχιμήδη*), βασικός κανόνας που ρυθμίζει την προσωπική ή την κοινωνική συμπεριφορά (*Έχω ορισμένες ηθικές αρχές*), όρος, προϋπόθεση (έκφρ.) *κατ' αρχήν, καταρχήν:όσον αφορά την ουσία, τη βασική αρχή ενός πράγματος, ως προς το κύριο και βασικό μέρος, βασικά, για λόγους αρχής*. 4. η δημόσια εξουσία και τα πρόσωπα που την ασκούν ή την εκπροσωπούν: *Εισαγγελική αρχή*
Έκφραση *αρχή άνδρα δείκνυσι*, ο πραγματικός χαρακτήρας κάποιου φαίνεται όταν αυτός αποκτήσει δύναμη και εξουσία.
- **αρχαϊκός** : 1.που αναφέρεται στην αρχαία εποχή, στα προκλασικά χρόνια: *Αρχαϊκό μειδιάμα*, το τυπικό χαμόγελο που έχουν τα αρχαϊκά αγάλματα (κυρ. οι κούροι και οι κόρες). 2. που μοιάζει ή που μιμείται τους αρχαίους: *Ο συγγραφέας χρησιμοποιεί αρχαϊκή γλώσσα*.
- **αρχείο** : 1. συλλογή γραπτών κυρίως ντοκουμέντων (κρατικών ή ιδιωτικών) που χρησιμεύουν για την ανάμνηση ή την τεκμηρίωση γεγονότων, (*Γενικά αρχεία του κράτους, δημόσια ή ιδιωτικά έγγραφα που χρησιμεύουν ως ιστορική πηγή και με επέκταση η υπηρεσία που ασχολείται με τη συλλογή και με την κατάταξή τους*), 2.έγγραφο ηλεκτρονικού υπολογιστή.
- **αρχαιοπρεπής**: που είναι σύμφωνος με τα αρχαία πρότυπα, που μιμείται τους τρόπους των αρχαίων: *Αρχαιοπρεπή ενδύματα / ονόματα*.
- **φρούραρχος**: ανώτερος αξιωματικός, διοικητής φρουράς
- **άναρχος** :1.που δεν έχει αρχή και συνεπώς υπήρχε πάντα: *Ο Θεός είναι ~ δεν έχει ούτε αρχή ούτε τέλος. Η άναρχη ύλη*. 2. που δε γίνεται με βάση ορισμένες αρχές, δηλαδή κανόνες, όρους κτλ.: *Αναρχη οικονομική ανάπτυξη*.
- **αρχάριος** : που άρχισε πρόσφατα να μαθαίνει, πρωτόπειρος, αδέξιος, πρωτάρης: *αρχάριος οδηγός*.
- **αρχοντιά** :ευγένεια ήθους και συμπεριφοράς που συνήθως συνδυάζεται με επιβλητική εμφάνιση
- **αρχοντοχωριάτης**: χαρακτηρισμός νεόπλουτου και άξεστου ανθρώπου που παριστάνει τον άρχοντα
- **αρχαιοκάπηλος**: αυτός που εμπορεύεται παρανόμως έργα αρχαίας τέχνης: *Συνελήφθησαν δύο αρχαιοκάπηλοι την ώρα που ετοιμάζονταν να πουλήσουν αρχαία νομίσματα*.
- **αρχαιοδίφης**: αυτός που ασχολείται με την έρευνα και τη μελέτη της αρχαιότητας
- **αρχαιομαθής** : που γνωρίζει καλά τα σχετικά με την αρχαιότητα, που γνωρίζει καλά την αρχαία ελληνική γλώσσα.
- **φεουδάρχης**: ηγεμόνας, ιδιοκτήτης φέουδου
 - **εξαρχής** επίρρ. χρον. : από την αρχή